

# Avis d'Appel d'Offres International

## Ministère des Infrastructures, des Transport terrestres et du Désenclavement (MITTD)

F\_DTR\_071/2017

1. Le **Ministère des Infrastructures, des Transport terrestres et du Désenclavement (MITTD)** du Sénégal a sollicité et obtenu d'**EXPORT-IMPORT BANK OF INDIA** des fonds et à l'intention d'utiliser une partie de ces fonds pour effectuer des paiements au titre du marché de **fournitures d'autobus et de minibus**.

2. Le **Ministère des Infrastructures, des Transport terrestres et du Désenclavement (MITTD)** sollicite des offres sous pli fermé de la part de candidats éligibles et répondant aux qualifications requises pour la fourniture d'autobus et de minibus en trois lots :

- **Lot 1 : Acquisition de 100 Autobus Interurbain climatisés semi luxe ;**
- **Lot 2 : Acquisition de 30 Autobus climatisés de luxe ;**
- **Lot 3 : Acquisition de 400 Minibus interurbain non climatisés.**

**Les variantes ne pourront pas être prises en considération.**

3. La passation du Marché sera conduite par Appel d'offres international tel que défini dans le Code des Marchés publics du Sénégal, et ouvert aux seuls fournisseurs indiens conformément à l'accord de prêt n°IN-DL59890503815594O.

4. Les candidats intéressés peuvent obtenir des informations auprès du Directeur des Transports routiers / **Ministère des Infrastructures, des Transports terrestres et du désenclavement (MITTD)** et prendre connaissance des documents d'Appel d'offres à l'adresse mentionnée ci-après **Ex Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar – Peytavin Tel : 221 33 823 74 56 Fax 221 33 823 74 56** du lundi au vendredi, de 8h00 mn à 13h30mn et de 15h00mn à 17h00mn.

5. Les exigences en matière de qualification sont :

### **Capacité technique et expérience :**

- Cet appel d'offre s'adresse uniquement aux fabricants de bus et minibus indiens ;
- Avoir fourni deux (02) marchés similaires (fourniture de véhicules de transport de personnes) au cours des cinq dernières années, de taille similaire avec un **montant minimum huit millions de USD (8 millions)** par marché ;
- Disposer d'un contrat ou d'une promesse de contrat de représentation au Sénégal, avec une promesse de mise à disposition d'un stock de pièces de rechanges ; un personnel qualifié avec un chef d'atelier justifiant d'un diplôme de technicien supérieur en électromécanique, avec cinq ans d'expérience, et au moins cinq ouvriers qualifiés.

### **Capacité financière :**

- Fournir une attestation de capacité financière de huit millions de dollar (8 millions de Dollar) délivrée par une banque internationale;
  - Fournir les états et/ou bilans financiers certifiés prouvant un chiffre d'affaires moyen de cinquante millions de dollar (50 millions de dollar) au cours des années suivantes ; 2013, 2014, 2015 ;
6. Les candidats intéressés peuvent obtenir un dossier d'Appel d'offres complet en formulant une demande écrite à l'adresse mentionnée ci-après **Ex Camp Lat Dior, avenue Peytavin X Corniche Ouest (bâtiment C, Premier étage : Bureau Cellule de Passation des Marchés (CPM) du MITTD Sénégal / Ministère des Infrastructures, des Transports terrestres et du Désenclavement Ex Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar – Peytavin Tel: + 221 33 823 74 56 Fax : + 221 33 823 74 56** Les documents sont aussi disponibles à l'Ambassade de Sénégal à New Delhi, Inde, contre un paiement non remboursable de **Cent cinquante mille (150 000) FCFA**. La méthode de paiement sera par espèces, chèque ou virement. Le document d'Appel d'offres sera remis en mains propres sur place ou par courrier électronique.
7. Les offres devront être soumises à l'adresse ci-après : **Ex Camp Lat Dior, avenue Peytavin X Corniche Ouest (bâtiment C, Premier étage : Bureau Cellule de Passation des Marchés (CPM) du MITTD Sénégal Ministère des Infrastructures, des Transports terrestres et du Désenclavement – Peytavin** au plus tard le **mercredi 19 avril 2017 à 10h00mn précises, heure de Dakar**. Les offres remises en retard ne seront pas acceptées. Les offres seront ouvertes en présence des représentants des candidats présents à l'adresse ci-Ex Camp Lat Dior, avenue Peytavin X Corniche Ouest : dans la salle de réunion du secrétariat général (bâtiment n° B, rez de chaussée) du Ministère des Infrastructures des Transports Terrestres et du Désenclavement du Sénégal, rez de chaussée. à **10 H00MN précises, heure de Dakar**.
8. Les offres doivent comprendre une garantie de soumission d'un montant de :
- **Lot 1 : Acquisition de 100 Autobus Interurbain climatisés semi luxe, 150 000 USD ;**
  - **Lot 2 : Acquisition de 30 Autobus climatisés de luxe, 50 000 USD ;**
  - **Lot 3 : Acquisition de 400 Minibus interurbain non climatisés, 200 000 USD.**

Les garanties de soumission devront rester valable **28 jours** au-delà de la durée de validité de l'offre.

9. Les offres devront demeurer valides pendant une durée de **90 jours** à compter de la date limite de soumission.

**Le Directeur des Transports routiers du Sénégal**

# Call for tenders

## REPUBLIC OF SENEGAL

### Ministry of Infrastructure, Land Transport and Opening-Up (MITTD)

**F\_DTR\_071/2017**

1. **The Ministry of Infrastructure, Land Transport and Opening-Up (MITTD)** of Senegal has solicited and obtained from **EXPORT-IMPORT BANK OF INDIA** funds and intends to use part of these funds to make payments under **the supply contract of buses and minibuses**.

2. The Ministry of Infrastructure, Land Transport and Opening-Up (MITTD) solicits closed bids from eligible candidates who meet the qualifications required for the supply of buses and minibuses in three lots.

- **Lot 1: Acquisition of 100 semi-luxury air-conditioned intercity buses**
- **Lot 2: Acquisition of 30 Deluxe Air-Conditioned Buses**
- **Lot 3: Acquisition of 400 non-air-conditioned intercity mini buses**

**The variants cannot be taken into consideration.**

3. The Procurement will be conducted by International Competitive Bidding as defined in the Senegal Public Procurement Code and open only to Indian suppliers in accordance with the loan agreement n°IN-DL59890503815594O.

4. Interested applicants may obtain information with the Director of Road Transport / **Ministry of Infrastructure, Land Transport and Opening-Up (MITTD)** and take note of the tender documents at the address given hereafter **Ex Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar - Peytavin** Tel: 221 33 823 74 56 Fax: 221 33 823 74 56 from Monday to Friday, from 8:00 am to 1:30 pm and from 3:00 pm to 5:00 pm.

5. Qualification requirements are:

Technical capacity and experience:

- This invitation to tender is addressed only to manufacturers of Indian buses and minibuses;
- Provided two (02) similar contracts (supply of passenger vehicles) over the past five years, of a similar size with a minimum amount of eight million USD (8 million) per market;
- Have a contract or promise of a contract of representation in Senegal, with a promise to make available a stock of spare parts; Qualified staff with a workshop leader with a diploma of a senior technician in electro mechanics with five years' experience and at least five skilled workers.

Financial capacity:

- Provide a certificate of financial capacity of eight million dollars (8 million Dollar) issued by an international bank;
- Provide certified statements and / or financial statements showing an average turnover of fifty million dollars (\$ 50 million) of the following years: 2013, 2014 and 2015;

6. Interested candidates may obtain a complete tender dossier by submitting a written request to the address given below. Ex Camp Lat Dior, Peytavin Avenue X Corniche West (Building C, First Floor: MITTD Procurement Unit (CPM) Senegal / **Ministry of Infrastructure, Land Transport and opening-up of Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar - Peytavin Tel: + 221 33 823 74 56 Fax : + 221 33 823 74 56.** The Tender Documents are also available at the Embassy of Senegal in New Delhi, India, against a non-refundable payment of one hundred and fifty thousand (150,000) FCFA. The method of payment will be by cash, check or wire transfer. The Invitation to Tender document will be hand delivered on-site or by e-mail.

7. Tenders must be submitted to Ex Camp Lat Dior, Peytavin Avenue X Corniche West (Building C, First Floor: MITTD Procurement Unit (CPM) Senegal / **Ministry of Infrastructure, Land Transport and opening-up of Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar - Peytavin Tel: + 221 33 823 74 56, Ex Camp Lat. Dior BP 4014 Dakar - Peytavin** at the latest **Wednesday, April 19, 2017** at 10h00mn, Precise, Dakar time. Delayed offers will not be accepted. Tenders will be opened on **Wednesday, April 19, 2017** at 10h00mn, precise, Dakar time in the presence of representatives of the candidates present at **Ex Camp Lat Dior, Peytavin Avenue X Corniche West: in the meeting room of the General Secretariat (Building B, Ground Floor) of the Ministry of Land Transport Infrastructure and Senegal's Opening-Up, ground floor** at 10h00mn, Precise, Dakar time.

8. Tenders must include a bid security in the amount of:

- **Lot 1: Acquisition of 100 semi-luxury air-conditioned intercity buses, 150,000 USD;**
- **Lot 2: Acquisition of 30 luxury air-conditioned buses, 50,000 USD;**
- **Lot 3: Acquisition of 400 non-airline intercity minibuses, 200,000 USD.**

The tender guarantees must remain valid for **28 days** beyond the period of validity of the tender.

9. Tenders must remain valid for a period of **90 days** from the final date for submission of tenders.

**The Director of Road Transport of Senegal**